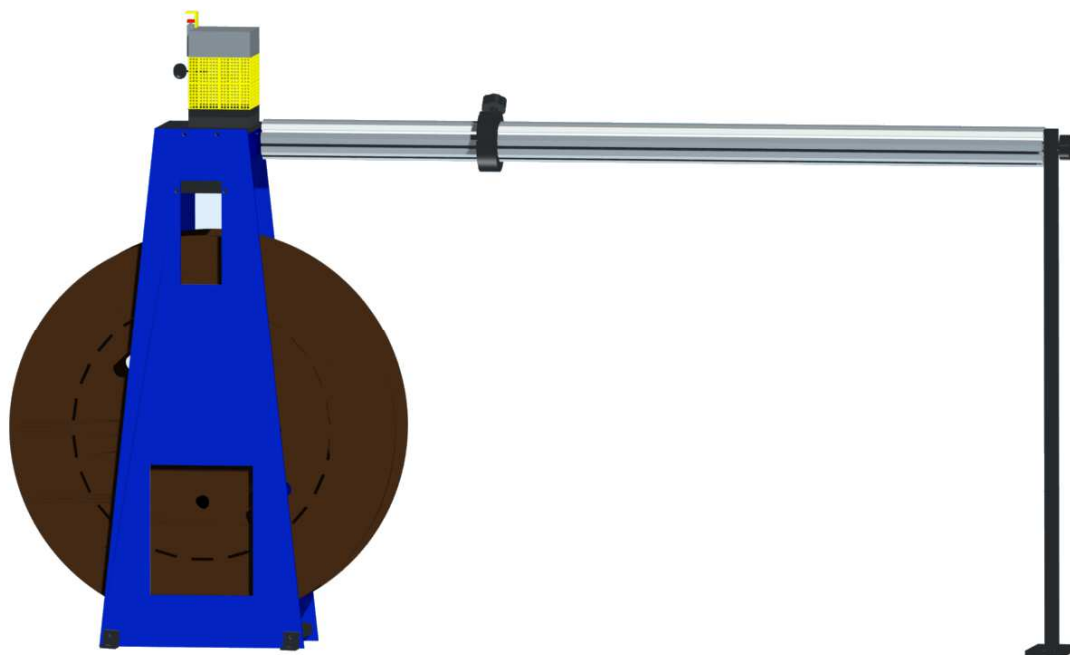


# Punzonatrice Manuale Punching Machine

**COD. 2015.2/2015.3/2015.4**



**MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE**  
***USER AND INSTALLATION MANUAL***








Il costruttore dispone dell'archivio tecnico che contiene la documentazione comprovante che i prodotti sono stati esaminati per la valutazione delle loro conformità alle direttive.  
The manufacturer has available a technical file containing the documentation proving that the products have been examined for the purpose of assessing their conformity with the Directives.

## INDICE










<b>GENERALITA'</b> .....	<b>5</b>
CONDIZIONI DI GARANZIA.....	5
ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO .....	5
DATI CASA COSTRUTTRICE .....	5
INFORMAZIONI SUL SERVIZIO D'ASSISTENZA .....	5
DESCRIZIONE DELLA MACCHINA .....	5
<b>DATI TECNICI</b> .....	<b>6</b>
COMPONENTI .....	6
<b>DISIMBALLO, MOVIMENTAZIONE E INSTALLAZIONE</b> .....	<b>7</b>
DISIMBALLO .....	7
INSTALLAZIONE .....	7
<b>UTILIZZO</b> .....	<b>8</b>
FUNZIONI MACCHINARIO .....	8
ASTA METRICA .....	9
DIME .....	10
RICAMBI .....	11

Simboli usati nel manuale

	<b>PERICOLO</b>	<i>Questa indicazione richiama l'attenzione su potenziali pericoli per l'incolumità e la salute delle persone e degli animali.</i>
	<b>INFORMAZIONI</b>	<i>Le informazioni forniscono ulteriori suggerimenti.</i>
	<b>ATTENZIONE</b>	<i>Questa indicazione richiama l'attenzione su potenziali pericoli per il prodotto.</i>
	<b>AVVERTIMENTO</b>	<i>Questa indicazione richiama l'attenzione su potenziali danni ai beni.</i>
	<b>ISTRUZIONE AMBIENTALE</b>	<i>L'istruzione ambientale richiama l'attenzione su potenziali pericoli per l'ambiente.</i>

Il sistema **Punzonatrice manuale** qui descritto è destinato a forare/tagliare **astine di collegamento in poliammide**.

## INDICAZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

	<i>ATTENZIONE Prima d'iniziare l'installazione di questa macchina, leggere attentamente e comprendere le seguenti indicazioni di sicurezza.</i>
	<i>L'installazione dell'apparecchio ed eventuali riparazioni devono essere eseguite da personale tecnico competente e qualificato.</i>
	<i>Sacchetti di plastica, polistirolo, piccole minuterie metalliche quali chiodi, graffette, ecc. non devono essere lasciati alla portata dei bambini perché potenziali fonti di pericolo.</i>
	<i>L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.</i>
	<i>Questa macchina è destinata solo ed esclusivamente all'uso per il quale è stata concepita ed il costruttore non può essere ritenuto responsabile per danni dovuti ad un uso improprio.</i>
	<i>Non lavare l'apparecchio con solventi o getti d'acqua. Non immergere l'apparecchio in acqua.</i>
	<i>Richiedere sempre ed esclusivamente l'impiego di ricambi originali. Il mancato rispetto di questa regola può compromettere la sicurezza ed annulla i benefici della garanzia applicata all'apparecchio.</i>
	<i>L'installazione dell'apparecchio va fatta seguendo le istruzioni del costruttore. Il mancato rispetto di tali raccomandazioni può compromettere la sicurezza.</i>
	<i>Nel caso di guasto o di mal funzionamento, far intervenire un tecnico qualificato.</i>

Vi ringraziamo e ci complimentiamo per aver deciso di accordare la Vostra preferenza ad una macchina di nostra produzione.

È indispensabile, prima di provvedere a qualsiasi operazione di installazione, uso e manutenzione, che leggete in tutte le sue parti questo "MANUALE", e Vi atteniate alle informazioni descritte perché indispensabili per l'uso corretto di questa macchina, per il corretto piazzamento e la manutenzione programmata.

L'applicazione metodica delle norme di manutenzione a seguito riportate ed un corretto utilizzo della macchina in tutte le sue parti, può garantire una lunga durata di funzionamento, ed evitare il verificarsi di situazioni spiacevoli e pericolose.

**Il presente manuale è parte integrante della macchina e va conservato integro e in luogo sicuro durante l'intera vita della stessa, anche nel caso di passaggio ad altro utilizzatore.**

Le informazioni non riportate riguardanti il montaggio, smontaggio, manutenzione straordinaria, riparazione, installazione di eventuali accessori o dispositivi ed attrezzature di sicurezza, sono eseguibili solo ed esclusivamente da personale specializzato.

Il manuale è suddiviso in 4 capitoli:

**CAPITOLO 1: GENERALITA'**

**CAPITOLO 2: DATI TECNICI**

**CAPITOLO 3: DISIMBALLO, MOVIMENTAZIONE E INSTALLAZIONE**

**CAPITOLO 4: FUNZIONAMENTO**

- Il presente manuale rispecchia lo stato della macchina al momento della sua commercializzazione.
- La Ditta costruttrice si riserva il diritto di modificare la produzione ed i manuali, senza l'obbligo di aggiornare la produzione ed i manuali precedenti.
- Le caratteristiche dei materiali possono essere modificate in ogni momento, in funzione dell'evoluzione tecnica, e senza alcun preavviso.
- In caso di cessione della macchina si prega di segnalare alla Ditta costruttrice l'indirizzo del nuovo proprietario, per facilitare la trasmissione di eventuali integrazioni del manuale.
- Per ulteriori informazioni o chiarimenti è possibile contattare direttamente il servizio di Assistenza.
- La Ditta costruttrice si ritiene sollevata da qualsiasi eventuale responsabilità nel caso in cui con la macchina sia fatto:
  - Uso con utilizzo di parti di ricambio non originali o non specificatamente definite per il modello in oggetto
  - Uso da parte di personale non addestrato
  - Uso contrario a quanto stabilito nel presente manuale
  - Uso contrario alla Normativa e Legislazione vigente
  - Uso con difetto di alimentazione primaria
  - Uso improprio
  - Uso con inosservanza totale o parziale delle istruzioni contenute nel presente manuale
  - Uso con carenze gravi nella manutenzione prevista
  - Uso con modifiche o interventi non autorizzati esplicitamente con nota scritta dalla Ditta costruttrice

# 1 GENERALITA'

## 1.1 CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia generale di vendita decade nel caso di:

- Cattiva conservazione della macchina
- Inconvenienti per errata installazione
- Imperizia d'uso
- Superamento dei limiti delle prestazioni
- Eccessive sollecitazioni meccaniche
- Uso non previsto delle ipotesi di progetto

Viene demandato all'utilizzatore di garantire che:

- Tutte le operazioni di trasporto, allacciamento, utilizzo, manutenzione e riparazione siano eseguite da personale qualificato.
- Per personale qualificato si intende (come da IEC 364) quel personale che per formazione, istruzione, esperienza, come da conoscenza di norme, prescrizioni, provvedimenti antinfortunistici e condizioni di utilizzo e servizio, sia in grado di effettuare ogni intervento necessario evitando possibili pericoli e/o danni.
- Il personale disponga di tutte le istruzioni ed informazioni del caso, comprese le eventuali prescrizioni locali e che a queste si attenga per lo svolgimento di qualsiasi operazione
- Qualsiasi operazione anche indiretta su macchine ed apparecchi sia interdetta al personale non qualificato
- Vengano soddisfatte in fase di installazione, mediante misure di protezione aggiuntive, le eventuali prescrizioni locali o particolari e/o, comunque, tutte le condizioni di prevenzione non assolte.
- E' assolutamente necessario riconoscere il significato delle affissioni (targhette) di pericolo e mantenerne leggibile il messaggio; il caso di deterioramento tali segnali devono essere immediatamente sostituiti, impendendo l'uso della macchina finchè sprovvista degli; si raccomanda di rispettare le avvertenze richiamate sulle affissioni.

## 1.2 ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO

Durante l'utilizzo della macchina è obbligatorio indossare:



GUANTI PROTETTIVI



SCARPE ANTINFORTUNISTICHE

## 1.5 INFORMAZIONI SUL SERVIZIO ASSISTENZA

La ditta MASTER ITALY s.r.l. è disponibile per qualsiasi chiarimento di carattere tecnico funzionale della macchina. In caso di problemi non contemplati nei successivi paragrafi contattare l'assistenza tecnica della ditta Costruttrice: Tel: +39 080 4959823 , Whatsapp: +39 366 2488323 , Email: cst@masteritaly.com.

## 1.6 DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

La macchina è stata progettata e costruita per la lavorazione di astine da trasmissione moto per camera europea (CE) in Poliammide (articolo Master cod.2010.2) ed camera R (R40) in Poliammide (articolo Master cod. 2010.1). I movimenti meccanici di avanzamento e tranciatura asta sono manuali.

Le funzioni base della macchina sono 3:

1. Foro singolo
2. Taglio e Foro singolo
3. Foro doppio per antieffrazione

L'Alimentazione è esclusivamente pneumatica.

Descrizione	Unità di misura	Valore
Cilindro azionamento	mm	110
Corsa cilindro	mm	21
Pressione minima di esercizio	Bar	6 ÷ 7
Forza	kg	600
Consumo aria	NI/ciclo	1,5
Massa	kg	35
Cilindri lavorazione (n°4)	mm	8
Dimensione (L x H x W)	mm	1870 x 1219 x 280.5

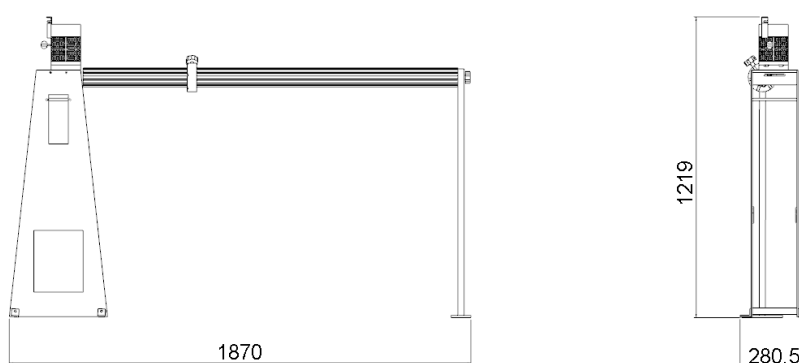
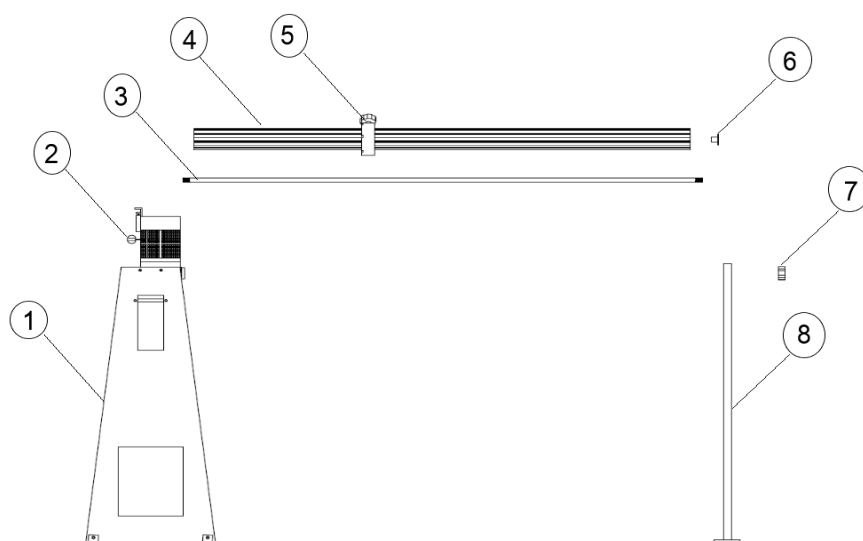


Figura 1- Dimensioni Punzonatrice

## 2.1 COMPONENTI



Nr.	Descrizione
1	Corpo Centrale
2	Cursore
3	Supporto Asta Metrica
4	Asta Metrica girevole
5	Riferimento taglio
6	Supporto Interno Asta
7	Dado Fissaggio
8	Piede Asta

Figura 2 - Vista in esploso della macchina

### 3 DISIMBALLO, MOVIMENTAZIONE E INSTALLAZIONE

#### 3.1 DISIMBALLO

Portare la macchina nella zona individuata per il piazzamento della macchina.

Rimuovere i materiali dell'imballo, avendo cura, qualora si utilizzassero cutter, forbici o altro strumento, di non danneggiare i componenti della macchina.

**La macchina deve essere movimentata solo da personale qualificato e con l'utilizzo di un carrello elevatore adatto al peso macchina (45kg)**

#### 3.2 INSTALLAZIONE

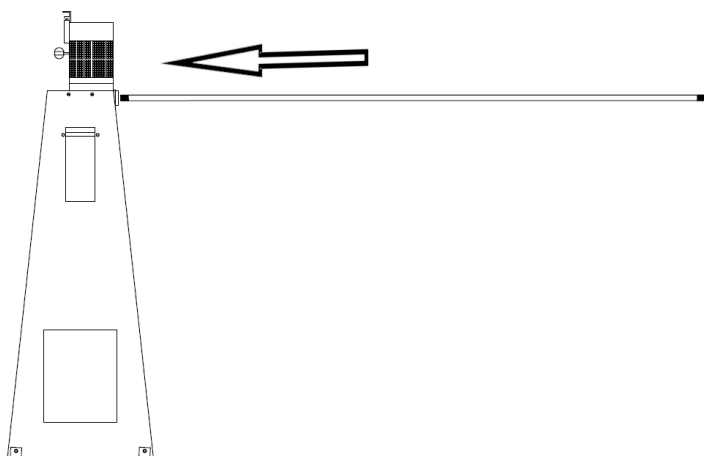


Figura 3 – Avvitare Supporto Asta Metrica (3)

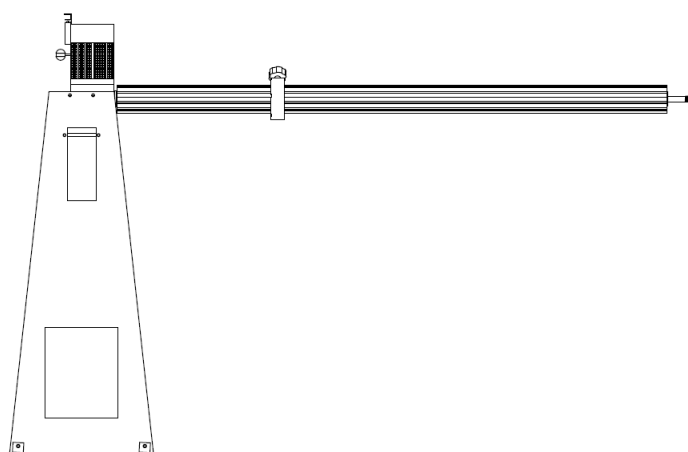


Figura 4 – Inserire Asta Metrica girevole (4) fino a battuta.

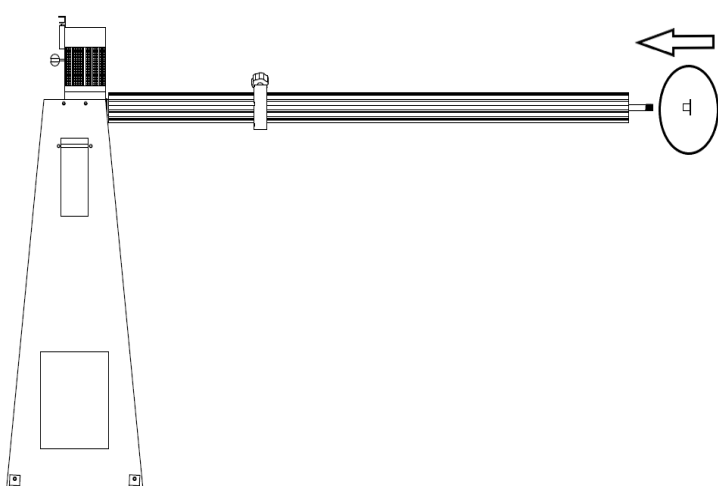


Figura 5 – Applicare il supporto interno Asta (6)

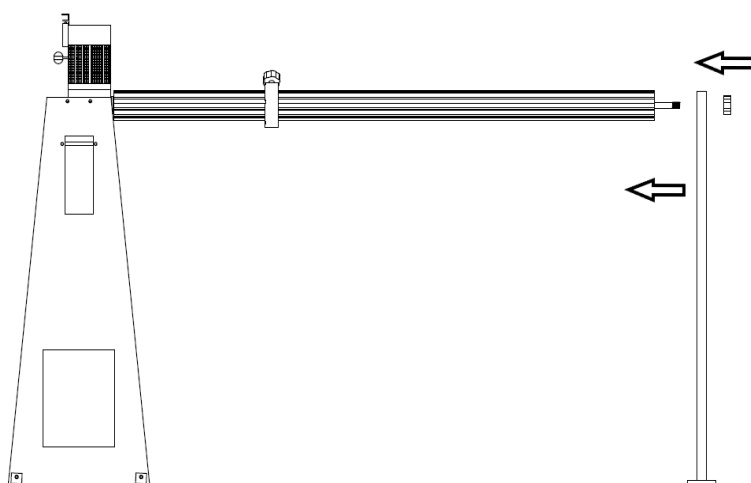
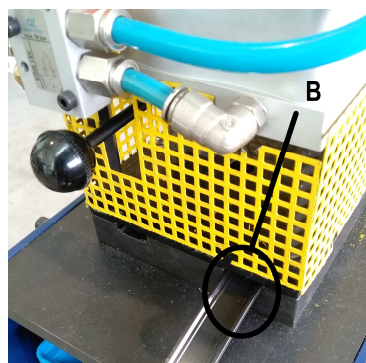
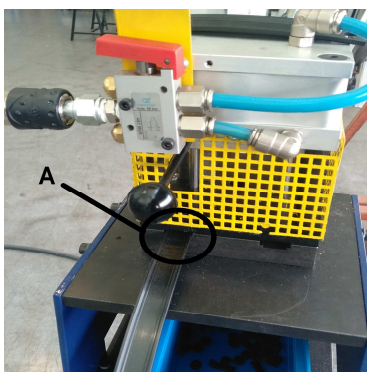


Figura 6 – Inserire Piede asta (8) e successivamente Dado fissaggio (7)

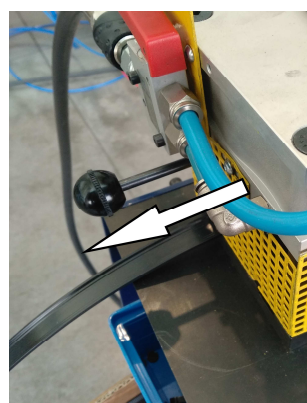
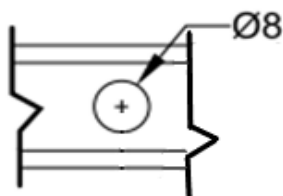
# 4 UTILIZZO

## 4.1 FUNZIONI MACCHINARIO

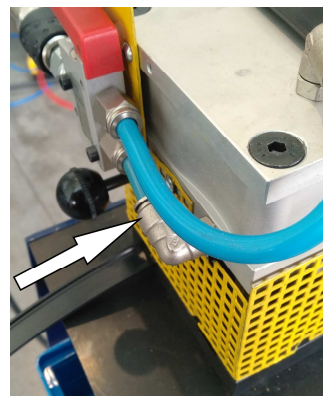
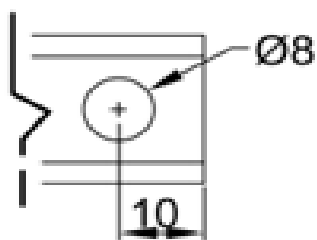
L'astina può essere inserita in due differenti guide, **A** (uscita in corrispondenza Asta metrica (4)) e **B**.



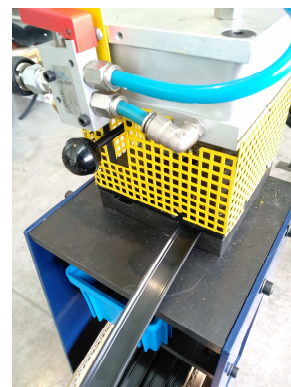
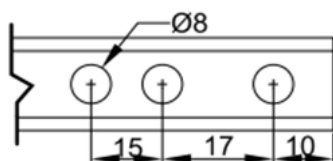
La lavorazione di **Solo Foro** viene effettuata inserendo l'astina nella **Guida A** e posizionando il cursore in **Posizione Out** (accertarsi che il *corsore* (2) sia totalmente estratto).



La lavorazione di **Taglio e Foro** viene effettuata inserendo l'astina nella **Guida A** e posizionando il cursore in **Posizione In** (accertarsi che il *corsore* (2) sia inserito fino a battuta).



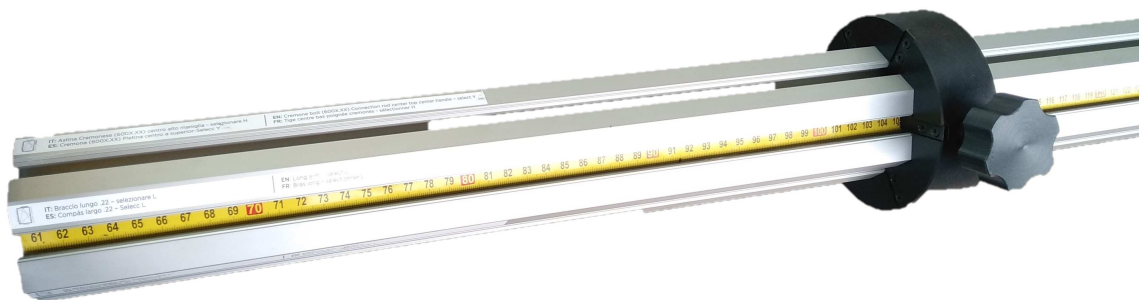
La lavorazione di **Doppio Foro per antieffrazione** viene effettuata inserendo l'astina nella **Guida B** (accertarsi che l'*astina* sia inserita fino a battuta).





## 4.2 ASTA METRICA







Viene fornita *Asta metrica girevole (4)*, 6 facce ciascuna per ogni posizione di Astina.



Sono disponibili 3 diverse Aste Metriche:

- |                      |             |
|----------------------|-------------|
| 1. Asta per Ween CE  | cod.2015.12 |
| 2. Asta per Ween R40 | cod.2015.13 |
| 3. Asta per 2.0 CE   | cod.2015.14 |

Indipendentemente dal tipo di Asta Metrica girevole si avranno 6 posizioni di taglio:

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1) |  | Astina 1:1   |
| 2) |  | Astina cremonese (600X.XX) centro basso maniglia – selezionare Y |
| 3) |  | Astina cremonese (600X.XX) centro alto maniglia – selezionare Z  |
| 4) |  | Braccio piccolo .20 – selezionare L                              |
| 5) |  | Braccio medio .21 – selezionare L                                |
| 6) |  | Braccio lungo .22 – selezionare L                                |

## 4.3 DIME

Al fine di rendere la macchina utilizzabile con i seguenti sistemi: Ween CE, Ween Erre 40 e 2.0 CE. Possono essere acquistate le seguenti Dime:

- 1) Gamma WEEN CE. Art. 2015.30 n°2 dime per movimentazione monodirezionale dei seguenti articoli.



SHARK  
3627, 3627.2  
3630, 3630.20



SHARK  
3627, 3627.2  
3630, 3630.20



\*Immagine rappresentativa

- 2) Gamma WEEN CE. Art. 2015.31 n°2 dime per movimentazione monodirezionale dei seguenti articoli.



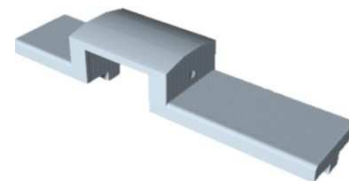
WEEN HIDE 110  
3312.20, 3312L.20  
3312.21, 3312L.21



WEEN HIDE 180  
3301.20, 3302.20  
3301L.20, 3302L.20



WEEN HIDE 180  
3301.21, 3302.21  
3301L.21, 3302L.21



\*Immagine rappresentativa

- 3) GAMMA WEEN ERRE40. Art. 2015.34 n°2 dime per movimentazione monodirezionale dei seguenti articoli.



SHARK  
3628, 3628.2  
3631, 3631.20



SHARK  
3628, 3628.2  
3631, 3631.20

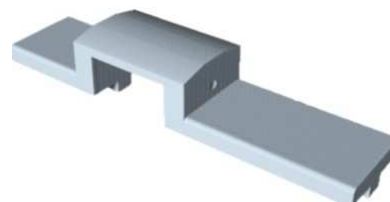


\*Immagine rappresentativa

- 4) GAMMA WEEN ERRE40. Art. 2015.35 n°1 dima per movimentazione monodirezionale dei seguenti articoli.



WEEN HIDE 110  
3313.20, 3313L.20  
3313.21, 3313L.21



\*Immagine rappresentativa

- 5) GAMMA 2.0 CE. Art. 2015.37 n°1 dima per movimentazione monodirezionale dei seguenti articoli.



SHARK  
3627.10, 3627.12  
3630.10, 3630.30



SHARK  
3627.10, 3627.12  
3630.10, 3630.30



\*Immagine rappresentativa

## 4.4 RICAMBI

RICAMBIO	ARTICOLO
Kit Polmone Pneumatico	2015.100



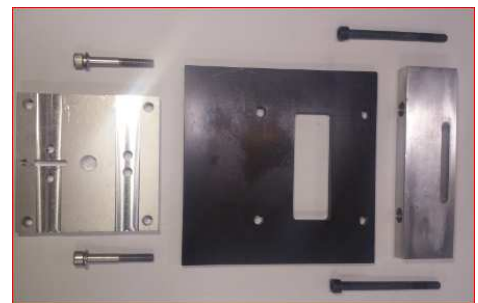
RICAMBIO	ARTICOLO
Kit Assemblaggio Polmone	2015.101



RICAMBIO	ARTICOLO
Pulsante e tubo Pneumatico	2015.102



RICAMBIO	ARTICOLO
Kit supporto polmone	2015.103



RICAMBIO	ARTICOLO
Kit strutture laterali	2015.102



RICAMBIO	ARTICOLO
Kit base appoggio	2015.103








# Punching Machine

## TABLE OF CONTENTS










<b>GENERAL INFORMATION</b> .....	<b>15</b>
TERMS AND CONDITIONS OF WARRANTY .....	15
PROTECTIVE CLOTHING.....	15
MANUFACTURER.....	15
INFORMATION ABOUT THE SUPPORT SERVICE .....	15
DESCRIPTION OF THE MACHINE .....	15
<b>TECHNICAL DATA</b> .....	<b>16</b>
PARTS .....	16
<b>UNPACKING, HANDLING AND INSTALLATION</b> .....	<b>17</b>
UNPACKING .....	17
INSTALLATION .....	17
<b>HOW TO USE</b> .....	<b>18</b>
MACHINERY FUNCTIONS .....	18
METRIC ROD .....	19
JIGS .....	20
MACHINE PARTS .....	21

Symbols used in the manual

	<b>DANGER</b>	<i>This indication draws attention to potential dangers to the safety and health of people and animals.</i>
	<b>INFORMATION</b>	<i>The information provides additional tips.</i>
	<b>CAUTION</b>	<i>This indication draws attention to potential hazards to the product.</i>
	<b>WARNING</b>	<i>This indication draws attention to potential damage to property.</i>
	<b>ENVIRONMENTAL INSTRUCTION</b>	<i>Environmental instruction draws attention to potential hazards to the environment.</i>

The **Manual Punching Machine** described herein is intended for punching/cutting **polyamide connecting rods**.

## GENERAL SAFETY INDICATIONS

	<i>WARNING Before proceeding with the installation of this machine, carefully read and make sure you understand the following safety instructions.</i>
	<i>Any installation and repair works shall be carried out by competent qualified technical personnel.</i>
	<i>Keep any plastic bags, polystyrene, small metal items such as nails, staples, etc. out of the reach of children because they might be dangerous.</i>
	<i>This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.</i>
	<i>This machine is intended solely and exclusively for the use for which it was designed and the manufacturer cannot be held liable for damage due to improper use.</i>
	<i>Do not wash the device with solvents or water jets. Do not immerse the device in water.</i>
	<i>Always request the use of original spare parts only. Failure to observe this rule may compromise safety and void the device's warranty.</i>
	<i>The device shall be installed according to the manufacturer's instructions. Failure to observe these recommendations may compromise safety.</i>
	<i>In case of failure or malfunction, have a qualified technician check the machine.</i>

Thank you and congratulation for choosing a machine manufactured by our company.

Before carrying out any installation, use and maintenance operations, it is essential that you read this "MANUAL" in all its parts, and follow the information described herein because it is essential for the correct use placement of this machine, as well as for the scheduled maintenance of the same.

The methodical application of the following maintenance rules and the correct use of the machine in all its parts, can guarantee a long service life, and prevent the occurrence of unpleasant and dangerous situations.

**This manual forms an integral part of the machine and must be kept intact and in a safe place throughout the service life of the machine, even when the latter is handed over to another user.**

The information regarding assembly, disassembly, extraordinary maintenance, repair, installation of any accessories or devices and safety equipment are not provided herein because they can be carried out exclusively by specialized personnel.

This manual is divided into 4 chapters:

## **CHAPTER 1: GENERAL INFORMATION**

## **CHAPTER 2: TECHNICAL DATA**

## **CHAPTER 3: UNPACKING, HANDLING AND INSTALLATION**

## **CHAPTER 4: OPERATION**

- This manual reflects the condition of the machine at the time it was placed on the market.
- The manufacturer reserves the right to update products and corresponding manuals without the obligation to update previous products and manuals.
- The characteristics of the materials can be modified at any time, in light of technical developments, without prior notice.
- In case of transfer of the machine, please inform the manufacturer of the address of the new owner, in order to facilitate the transmission of any additions to the manual.
- For further information or clarification you can directly contact the Support Service.
- The Manufacturer denies all liability in the event that the machine is:
  - Used with not original spare parts or parts not specific for the model in question;
  - Used by untrained staff
  - Used in a way other than that stated in this user's manual
  - Used in a manner contrary to current Legislation and Regulations
  - Used despite a primary power failure
  - Misused
  - Used without complying with the instructions contained in this manual, either wholly or in part.
  - Used despite serious deficiencies in scheduled maintenance
  - Used with modifications or interventions not expressly authorized with written notice by the Manufacturer

This document is subjected to restricted use according to the law and may not be copied or transferred to third parties without the express authorization of **Master Italy s.r.l.**

# 1 GENERAL INFORMATION

## 1.1 TERMS AND CONDITIONS OF WARRANTY

The general warranty is not granted in the case of:

- Improper storage of the machine
- Inconvenience due to incorrect installation
- Use by unskilled people
- Failure to observe the performance limits
- Excessive mechanical stress
- Use not conform to the intended use

The user shall be instructed to ensure that:

- All transport, connection, use, maintenance and repair operations are carried out by qualified personnel.
- Qualified personnel means (as per IEC 364) the personnel who has training, education, experience, and knows the standards, regulations, safety measures and conditions of use and service, and thus is able to carry out any necessary intervention avoiding possible dangers and/or damages.
  - The staff shall have all appropriate instructions and information available, including any local requirements, and shall comply with them for carrying out any operation.
  - Any operation, even indirect, on machines and devices, is denied to unqualified personnel
  - Any local or particular requirements and/or, in any case, any unfulfilled preventive conditions are met during installation, by means of additional protection measures.
  - It is absolutely necessary to know the meaning of hazard signs and to ensure that messages are readable; in case of deterioration, these signs must be replaced immediately, restricting the use of the machine as long as it is not equipped with; it is recommended to follow the warnings written on the signs.

## 1.2 PROTECTIVE CLOTHING

When using the machine, it is mandatory to wear:



SAFETY GLOVES



SAFETY SHOES

## 1.5 INFORMATION ON SUPPORT SERVICE

The company MASTER ITALY s.r.l. is available for providing clarification on any technical and functional feature of the machine.

Should you encounter any problems that are not specified in the sections below, please contact the Technical Support of the Manufacturer:

Ph.: +39 080 4959823 , Whatsapp: +39 366 2488323 , Email: cst@masteritaly.com.

## 1.6 MACHINE DESCRIPTION

The machine has been designed and built for processing motion transmission rods for Eurogroove (CE) in Polyamide (article Master code 2010.2) and groove R (R40) in Polyamide (article Master code 2010.1).

Mechanical rod feeding and shearing movements are manual.

The basic functions of the machine are 3:

4. Single hole
5. Single Cut and Hole
6. Double hole for burglar protection

Power is exclusively pneumatic.

Description	Unit of measurement	Value
Drive cylinder	mm	110
Cylinder stroke	mm	21
Minimum operating pressure	Bar	6 ÷ 7
Force	kg	600
Air consumption	NI/cycle	1.5
Weight	kg	35
Machining cylinders (4)	mm	8
Size (L x H x W)	mm	1870 x 1219 x 280.5

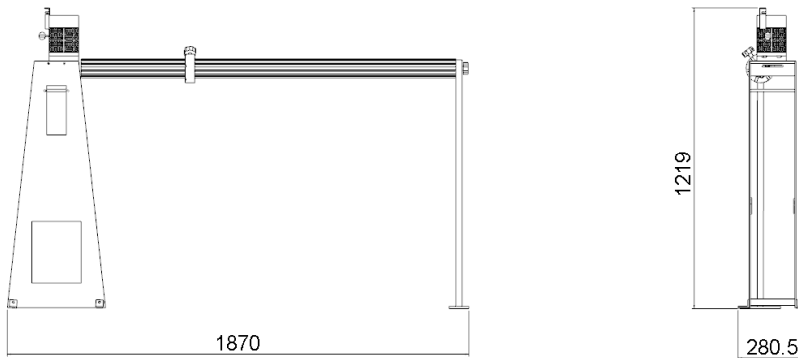
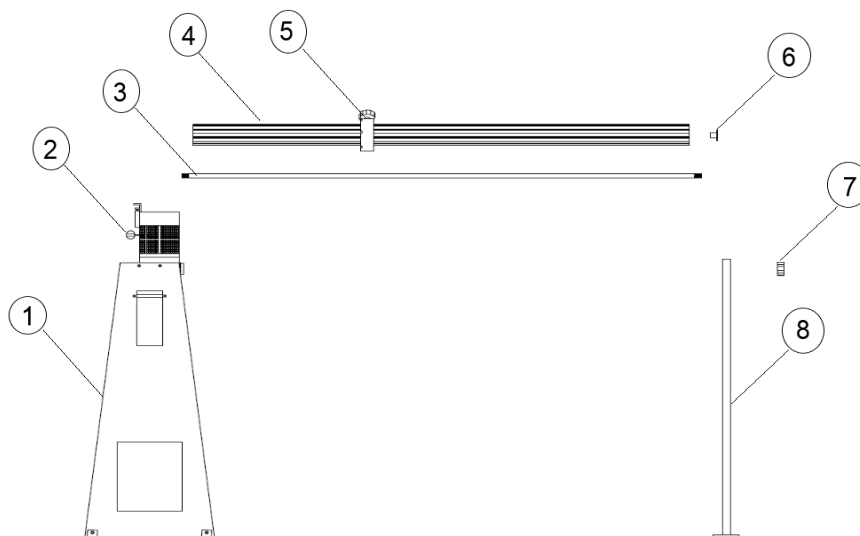


Figure 4- Punching machine size

## 2.1 PARTS



No.	Description
1	Central body
2	Slider
3	Metric Rod Support
4	Rotating metric rod
5	Cutting reference
6	Internal Rod Support
7	Fixing Nut
8	Rod Foot

Figure 5 - Exploded view of the machine



### 3 UNPACKING, HANDLING AND INSTALLATION

#### 3.1 UNPACKING

Bring the machine to the chosen installation area.

Remove the packaging materials, taking care, if you use cutter, scissors or other tool, not to damage any parts of the machine.

**The machine must be handled only by qualified personnel and with the use of a forklift suitable for the machine weight (45kg)**

#### 3.2 INSTALLATION

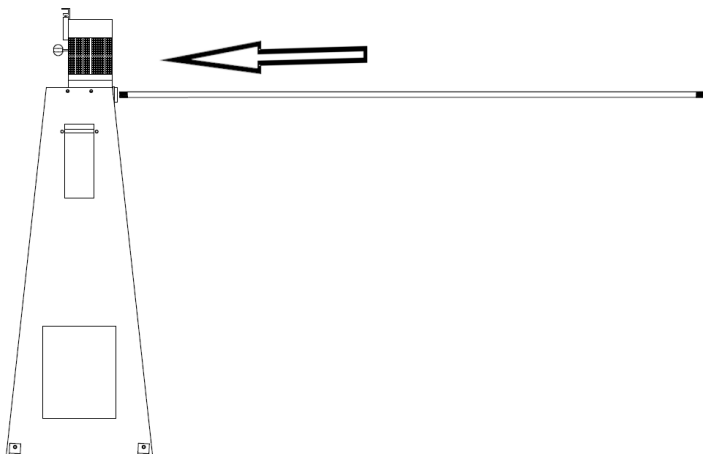


Figure 6 – Screw in the Metric Rod Support (3)

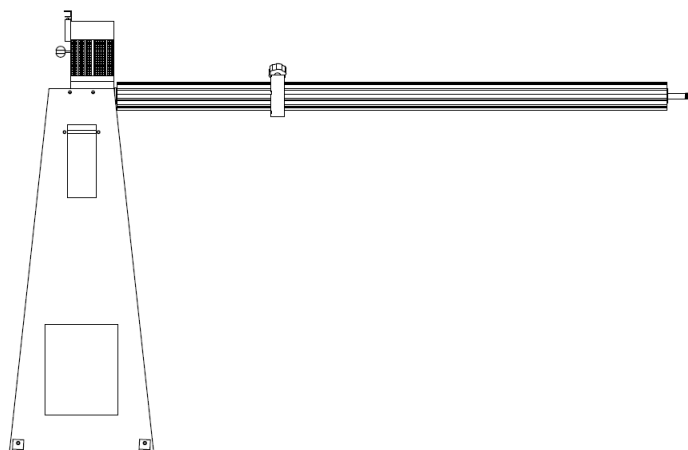


Figure 4 – Insert the Rotating metric rod (4) all the way.

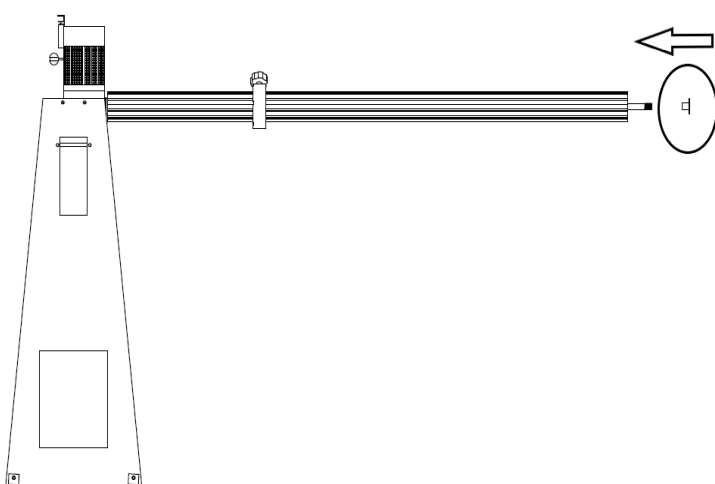


Figure 5 — Apply the Internal Rod Support (6)

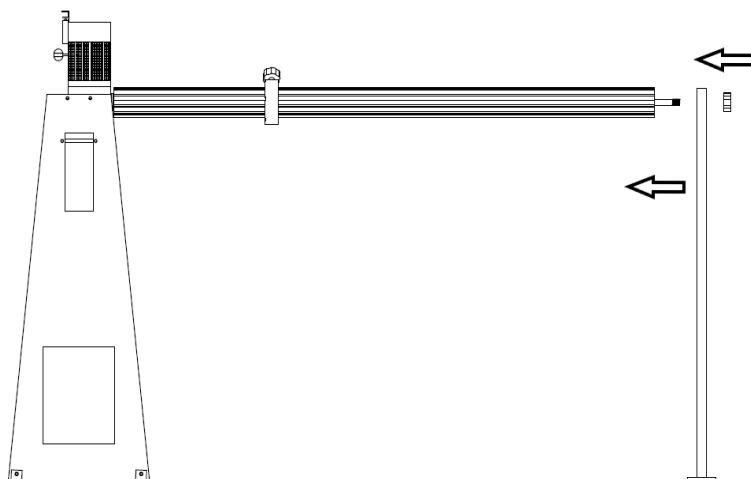
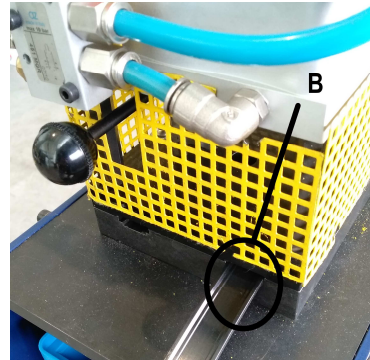
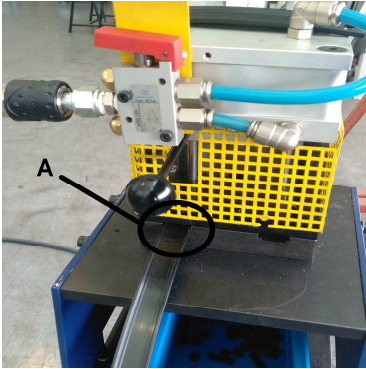


Figure 6 — Insert the Rod Foot (8) and then the Fixing Nut (7)

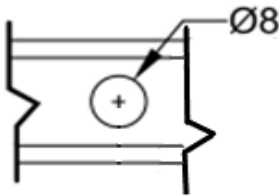
# 4 HOW TO USE THE MACHINE

## 4.1 MACHINERY FUNCTIONS

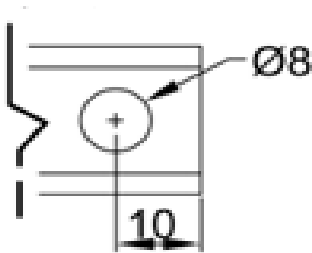
The rod can be inserted in two different guide rails, **A** (outlet next to the Metric rod (4)) and **B**.



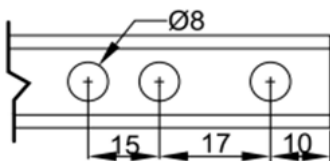
**Hole Only** processing can be done by inserting the rod in **Guide rail A** and placing the slider in **Out Position** (make sure the *slider* (2) is all out).



**Cut and Hole** processing can be done by inserting the rod in **Guide rail A** and placing the slider in **In Position** (make sure the *slider* (2) is all in).

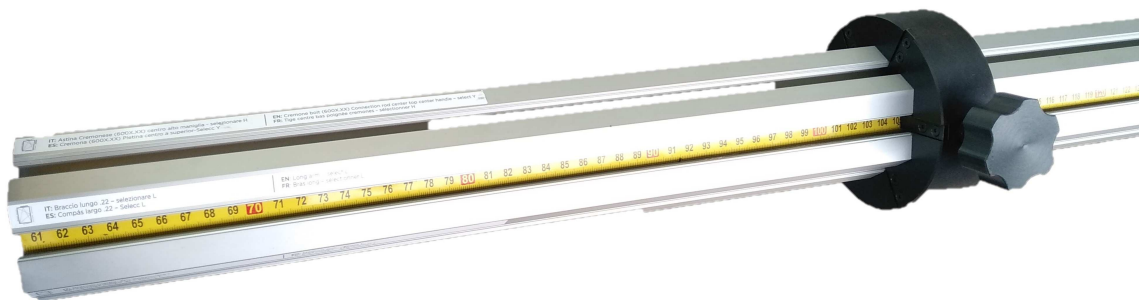


**Double Hole for burglar protection** can be done by inserting the rod in **Guide rail B** (make sure the *rod* is all in).



## 4.2 METRIC ROD







The *Rotating metric rod (4)* is supplied, 6 sides each for every Rod position.



There are 3 different Metric Rods available:

1. Rod for Ween CE (Art. 2015.12)
2. Rod for Ween R40 (Art. 2015.13)
3. Rod for 2.0 CE (Art.2015.14)

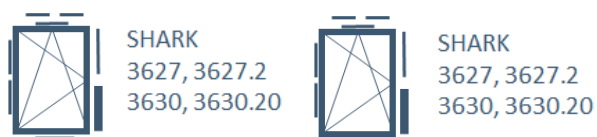
Regardless of the type of rotating metric rod, you will have 6 cutting positions:

- 1)  Rod 1:1
- 2)  Cremone rod (600X.XX) lower center handle — select Y
- 3)  Cremone rod (600X.XX) top center handle — select Z
- 4)  Short arm .20 — select L
- 5)  Medium arm .21 — select L
- 6)  long arm .22 — select L

## 4.3 JIGS

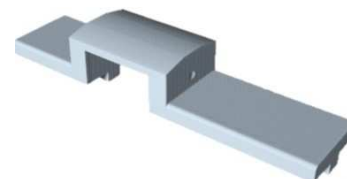
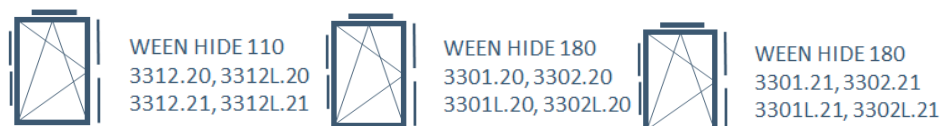
In order to enable the machine for use with the following systems: Ween CE, Ween Erre 40 and 2.0 CE. The following Jigs can be purchased:

1) WEEN CE. Art. 2015.30 n°2 Jigs for one-way handling of the following items.



\*representative image

1) WEEN CE. Art. 2015.31 n°2 Jigs for one-way handling of the following items.



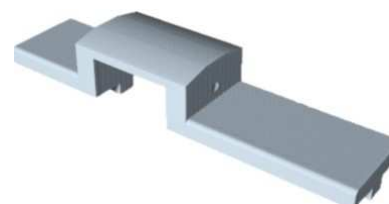
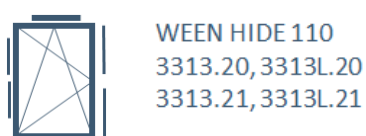
\*representative image

2) WEEN ERRE40. Art. 2015.34 n°2 Jigs for one-way handling of the following items.



\*representative image

3) WEEN ERRE40. Art. 2015.35 n°1 Jigs for one-way handling of the following items.



\*representative image

4) 2.0 CE. Art. 2015.37 n°1 Jigs for one-way handling of the following items.



\*representative image

## 4.4 MACHINE PARTS

PART	ART.
Kit Pneumatic lung	2015.100



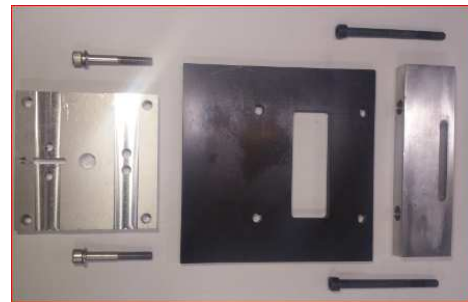
PART	ART.
Kit Lung assembly	2015.101



PART	ART.
Button and Pneumatic tube	2015.102



PART	ART.
Kit Lung support	2015.103



PART	ART.
Kit Lateral structures	2015.104



PART	ART.
Kit Support base	2015.105








# Poinçonneuse Manuelle










## TABLE DES MATIÈRES

<b>GÉNÉRALITÉS</b> .....	<b>29</b>
CONDITIONS DE GARANTIE .....	29
VÊTEMENTS DE PROTECTION .....	29
DONNÉES DU FABRICANT .....	29
INFORMATIONS CONCERNANT LE SERVICE D'ASSISTANCE .....	29
DESCRIPTION DE LA MACHINE .....	29
<b>DONNÉES TECHNIQUES</b> .....	<b>30</b>
COMPOSANTS .....	30
<b>DÉSEMBALLAGE, MANUTENTION ET INSTALLATION</b> .....	<b>31</b>
DÉSEMBALLAGE .....	31
INSTALLATION .....	31
<b>UTILISATION</b> .....	<b>32</b>
FONCTIONS MACHINES .....	32
TIGE MÉTRIQUE .....	33
GABARITS .....	34
PIÈCES .....	35

Symboles utilisés dans le manuel

	<b>DANGER</b>	<i>Cette indication attire l'attention sur les dangers potentiels pour la sécurité et la santé des personnes et des animaux.</i>
	<b>INFORMATIONS</b>	<i>Les informations fournissent d'autres suggestions.</i>
	<b>ATTENTION</b>	<i>Cette indication attire l'attention sur les dangers potentiels pour le produit.</i>
	<b>AVERTISSEMENT</b>	<i>Cette indication attire l'attention sur les dommages potentiels à la propriété.</i>
	<b>INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT</b>	<i>Les instructions concernant l'environnement attirent l'attention sur les dangers potentiels pour l'environnement.</i>

Le système **Poinçonneuse Manuelle** décrit ici est destiné à percer/couper les **tiges en polyamide**.

	<i>ATTENTION Avant de commencer l'installation de cette machine, lisez attentivement et comprenez les consignes de sécurité suivantes.</i>
	<i>L'installation de l'appareil et toute réparation doivent être effectuées par du personnel technique compétent et qualifié.</i>
	<i>Sacs en plastique, polystyrène, petites pièces métalliques comme des clous, des agrafes, etc. ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent des sources potentielles de danger.</i>
	<i>L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.</i>
	<i>Cette machine est exclusivement destinée à l'usage pour lequel elle a été conçue et le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages dus à une mauvaise utilisation.</i>
	<i>Ne pas laver l'appareil avec des solvants ou des jets d'eau. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.</i>
	<i>Toujours exiger l'utilisation de pièces de rechange d'origine. Le non-respect de cette règle peut compromettre la sécurité et annuler les avantages de la garantie appliquée à l'appareil.</i>
	<i>L'appareil doit être installé conformément aux instructions du fabricant. Le non-respect de ces recommandations peut compromettre la sécurité.</i>
	<i>En cas de panne ou de dysfonctionnement, faites intervenir un technicien qualifié.</i>

Nous vous remercions et vous félicitons d'avoir décidé d'accorder votre préférence à une machine de notre production.

Avant de procéder à toute opération d'installation, d'utilisation ou de maintenance, vous devez absolument lire ce "MANUEL" dans son intégralité, et vous devez vous conformer aux informations décrites, car elles sont indispensables au bon fonctionnement de cette machine, à son bon positionnement et à son bon fonctionnement et la maintenance programmée.

L'application méthodique des règles de maintenance suivantes et l'utilisation correcte de la machine dans toutes ses parties permettent de garantir une longue durée de vie et d'éviter la vérification de situations désagréables et dangereuses.

**Ce manuel fait partie intégrante de la machine et doit être conservé intact et dans un endroit sûr pendant toute sa vie, même en cas de cession à un autre utilisateur.**

Les informations non communiquées concernant le montage, le démontage, la maintenance extraordinaire, la réparation, l'installation d'accessoires ou de dispositifs et équipements de sécurité ne peuvent être effectuées que par du personnel spécialisé.

Le manuel est divisé en 4 chapitres :

## **CHAPITRE 1 : GÉNÉRALITÉS**

## **CHAPITRE 2 : DONNÉES TECHNIQUES**

## **CHAPITRE 3 : DÉSEMBALLAGE, MANUTENTION ET INSTALLATION**

## **CHAPITRE 4 : FONCTIONNEMENT**

- Ce manuel reflète l'état de la machine au moment de sa commercialisation.
- Le Fabricant se réserve le droit de modifier la production et les manuels, sans obligation de mettre à jour la production et les manuels précédents.
- Les caractéristiques des matériaux peuvent être modifiées à tout moment, en fonction de l'évolution technique, sans préavis.
- En cas de cession de la machine, veuillez informer le Fabricant de l'adresse du nouveau propriétaire afin de faciliter la transmission de tout ajout au manuel.
- Pour plus d'informations ou des éclaircissements, vous pouvez contacter directement le service d'Assistance.
- Le Fabricant est dégagé de toute responsabilité dans le cas où on a effectué avec la machine une :
  - Utilisation avec des pièces de rechange non originales ou non spécifiquement définies pour le modèle en question
  - Utilisation par du personnel non formé
  - Utilisation contraire à ce qui est établie dans ce manuel
  - Utilisation contraire au Règlement et à la Législation en vigueur
  - Utilisation avec une panne de courant primaire
  - Utilisation inappropriée
  - Utilisation en cas de non-respect total ou partiel des instructions contenues dans ce manuel
  - Utilisation avec de graves lacunes dans la maintenance prévue
  - Utilisation avec modifications ou interventions non expressément autorisées avec une note écrite par le Fabricant

Document réservé aux termes de la loi avec interdiction de reproduction ou de transmission des données à des tiers sans autorisation expresse de **Master Italy s.r.l.**



# 1 GÉNÉRALITÉS

## 1.1 CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie générale de vente est caduque dans les cas suivants :

- Mauvaise conservation de la machine
- Dysfonctionnements dus à une installation incorrecte
- Négligence lors de l'utilisation
- Dépassement des limites de performance
- Sollicitations mécaniques excessives
- Utilisation non prévue dans les hypothèses de conception

Il incombe à l'utilisateur de s'assurer que :

- Toutes les opérations de transport, de connexion, d'utilisation, de maintenance et de réparation sont effectuées par du personnel qualifié.
- Par personnel qualifié (conformément à IEC 364), on entend le personnel qui, par sa formation, son éducation, son expérience, sa connaissance des normes, des réglementations, des mesures de prévention des accidents et des conditions d'utilisation et de service, est en mesure d'effectuer toute intervention nécessaire en évitant les dangers et/ou les dangers ou des dommages.
- Le personnel dispose de toutes les instructions et informations nécessaires, y compris les éventuelles prescriptions locales, qui sont suivies pour toute opération
- Toute opération, même indirecte, sur des machines et du matériel est interdite au personnel non qualifié
- Des prescriptions locales ou particulières éventuelles et/ou des conditions de prévention non remplies sont respectées lors de la phase d'installation, par le biais de mesures de protection supplémentaires.
- Il est absolument nécessaire de reconnaître la signification des panneaux de danger (plaques signalétiques) et de maintenir le message lisible ; en cas de détérioration, ces signaux doivent être remplacés immédiatement, empêchant l'utilisation de la machine tant qu'elle n'en est pas dépourvue ; Il est recommandé de respecter les avertissements mentionnés sur les panneaux d'affichage.

## 1.2 VÊTEMENTS DE PROTECTION

Lors de l'utilisation de la machine, il est obligatoire de porter :



GANTS DE PROTECTION



CHAUSSURES DE SÉCURITÉ

## 1.5 INFORMATIONS CONCERNANT LE SERVICE D'ASSISTANCE

La société MASTER ITALY s.r.l. est disponible pour toute clarification à caractère technique et fonctionnel de la machine. En cas de problèmes non traités dans les paragraphes suivants, contactez l'assistance technique du Fabricant :  
Tél : +39 080 4959823 , Whatsapp : +39 366 2488323 , Email : cst@masteritaly.com.

## 1.6 DESCRIPTION DE LA MACHINE

La machine a été conçue et construite pour l'usinage de tiges de transmission moto pour chambre européenne (CE) en Polyamide (article Master cod.2010.2) et chambre R (R40) en Polyamide (article Master cod. 2010.1).

Les mouvements mécaniques d'avancement et de cisaillement de la tige sont manuels.

Les fonctions de base de la machine sont 3 :

7. Trou unique
8. Coupe et Trou unique
9. Double trou pour anti-effraction

L'Alimentation est exclusivement pneumatique.

Description	Unité de mesure	Valeur
Cylindre entraînement	mm	110
Course cylindre	mm	21
Pression minimale d'exercice	Bar	6 ÷ 7
Force	kg	600
Consommation air	NI/cycle	1,5
Masse	kg	35
Cylindres usinage (n°4)	mm	8
Dimension (L x H x L)	mm	1870 x 1219 x 280,5

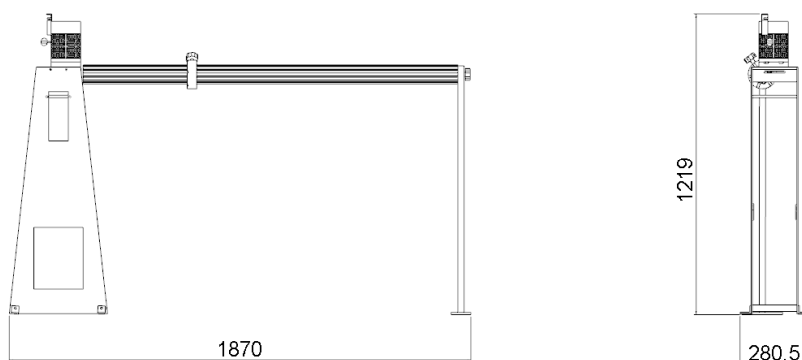
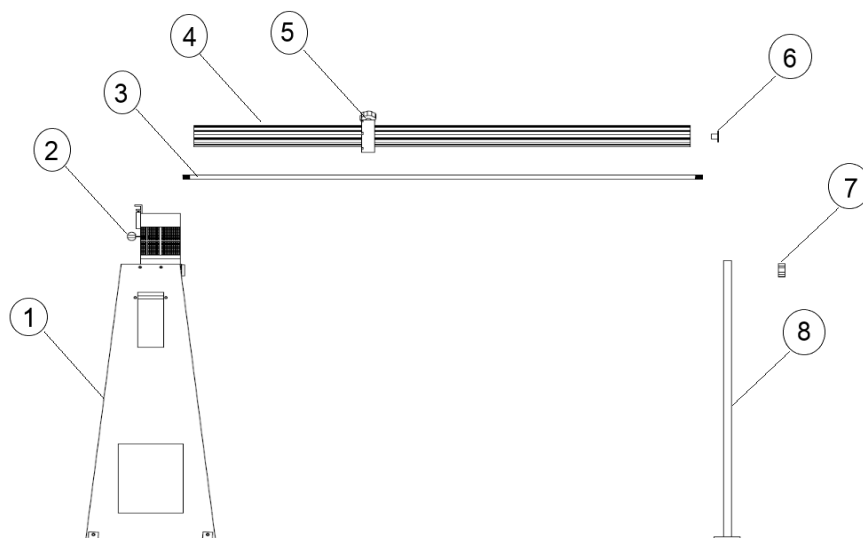


Figure 1- Dimensions Poinçonneuse

### 2.1 COMPOSANTS



Nr.	Description
1	Corps Central
2	Curseur
3	Support Tige Métrique
4	Tige Métrique pivotant
5	Référence coupe
6	Support Interne Tige
7	Écrou Fixation
8	Pied Tige

Figure 2 - Vue éclatée de la machine

### 3 DÉSEMBALLAGE, MANUTENTION ET INSTALLATION

#### 3.1 DÉSEMBALLAGE

Amenez la machine dans la zone identifiée pour le placement de la machine.

Retirez les matériaux d'emballage, en prenant soin de ne pas endommager les composants de la machine si vous utilisez un couteau, des ciseaux ou un autre outil.

**La machine ne doit être déplacée que par du personnel qualifié et à l'aide d'un chariot élévateur à fourche adapté au poids de la machine (45kg)**

#### 3.2 INSTALLATION

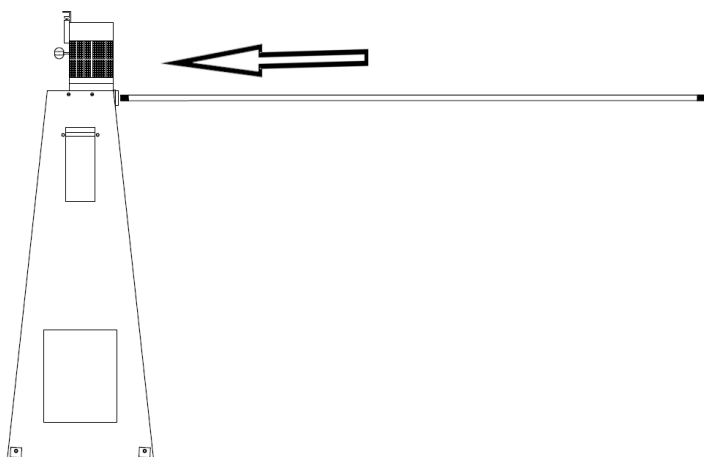


Figure 3 – Visser Support Tige Métrique (3)

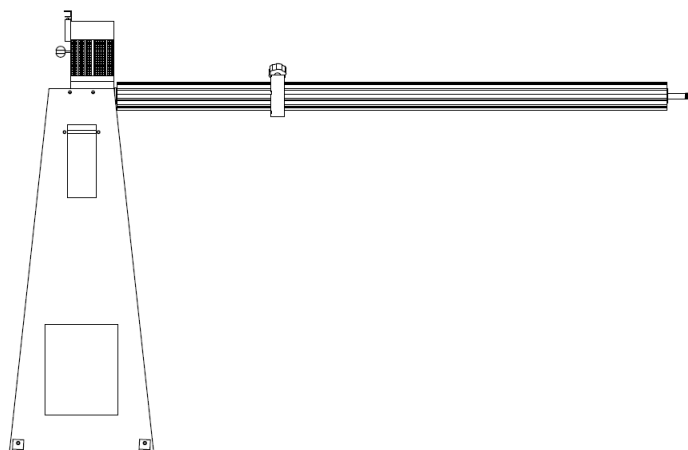


Figure 4 – Insérer Tige Métrique pivotant (4) jusqu'à la butée.

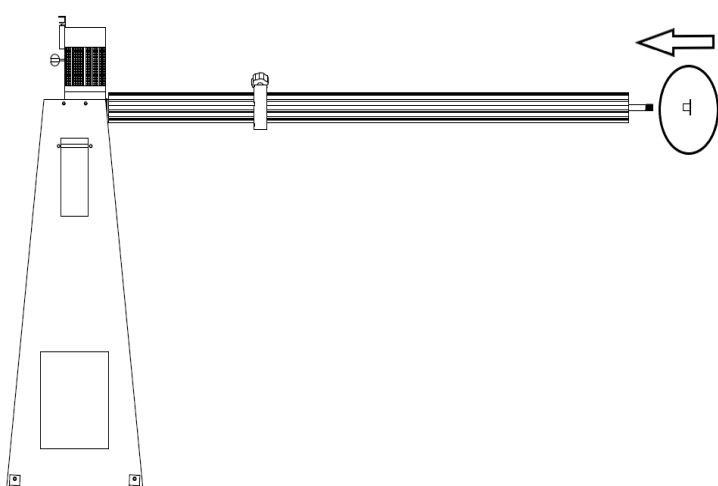


Figure 5 – Appliquer le support interne Tige (6)

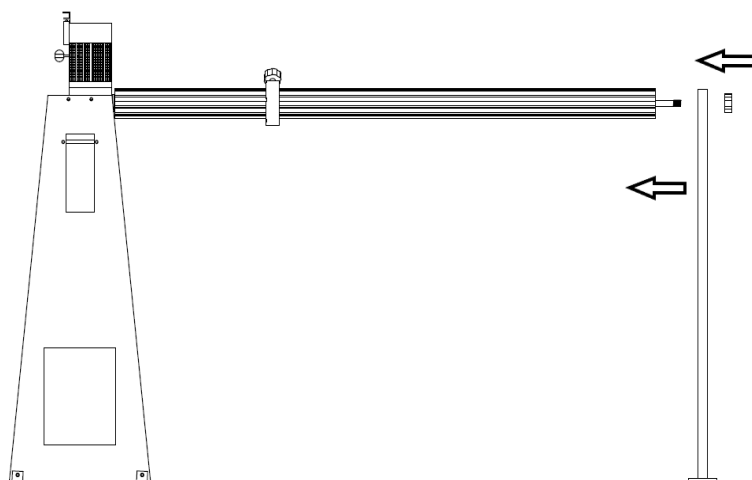
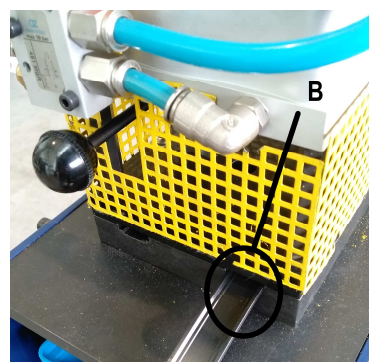
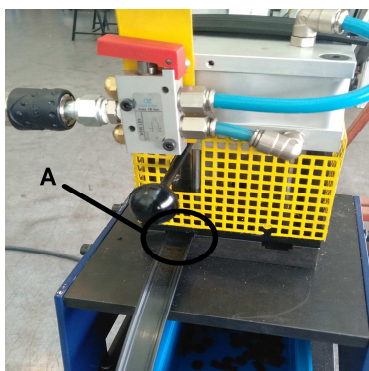


Figure 6 – Insérer Pied tige (8), puis Écrou Fixation (7)

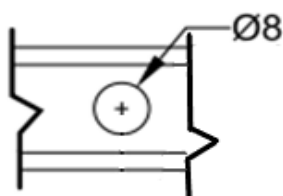
## 4 UTILISATION

### 4.1 FONCTIONS MACHINE

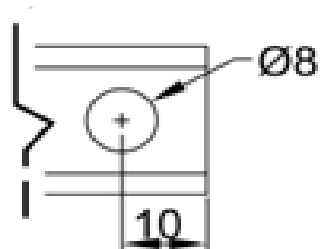
La tige peut être insérée dans deux guides différents, **A** (sortie en correspondance avec Tige métrique (4)) et **B**.



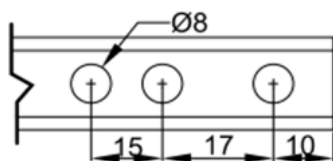
L'usinage de **Trou Uniquement** est effectué en insérant la tige dans le **Guide A** et en plaçant le curseur en **Position Sortie** (assurez-vous que le *curseur* (2) est complètement extrait).



L'usinage de **Coupe et Trou** est effectué en insérant la tige dans le **Guide A** et en plaçant le curseur en **Position Entrée** (assurez-vous que le *curseur* (2) est inséré jusqu'à la butée).

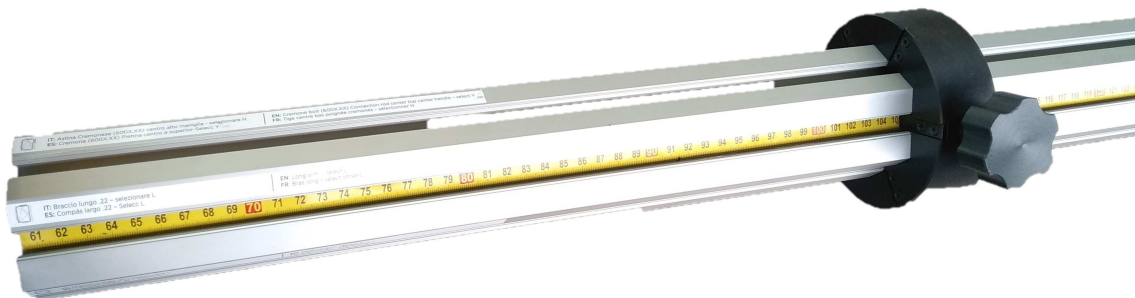


L'usinage de **Double Trou pour anti-effraction** est effectué en insérant la tige dans le **Guide B** (assurez-vous que *tige* est insérée jusqu'à la butée).



## 4.2 TIGE MÉTRIQUE







On fournit *Tige métrique pivotant (4)*, 6 faces chacune pour chaque position de Tige.



3Tiges Métriques différentes sont disponibles :

1. Tige pour Ween CE (Art. 2015.12)
2. Tige pour Ween R40 (Art. 2015.13)
3. Tige pour 2.0 CE (Art. 2015.14)

Quel que soit le type de Tige Métrique pivotant, il y aura 6 positions de coupe :

- 1)  Tige 1:1
- 2)  Tige crémone (600X.XX) centre inférieur poignée – sélectionner Y
- 3)  Tige crémone (600X.XX) centre supérieur poignée – sélectionner Z
- 4)  Petit bras .20 – sélectionner L
- 5)  Bras moyen .21 – sélectionner L
- 6)  Bras long .22 – sélectionner L

## 4.3 GABARITS

Afin de rendre la machine utilisable avec le systèmes Ween CE, Ween Erre 40 et 2.0 CE. Vous pouvez acquérir les Gabarits suivants :

1) WEEN CE. Art. 2015.30 n°2 Gabarits, pour manutention unidirectionnelle des articles suivants.

2)



SHARK  
3627, 3627.2  
3630, 3630.20



SHARK  
3627, 3627.2  
3630, 3630.20



\*Image représentative

2) WEEN CE. Art. 2015.31 n°2 Gabarits, pour manutention unidirectionnelle des articles suivants.



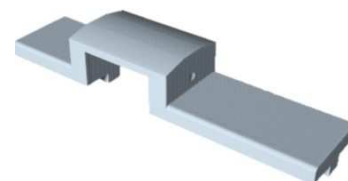
WEEN HIDE 110  
3312.20, 3312L.20  
3312.21, 3312L.21



WEEN HIDE 180  
3301.20, 3302.20  
3301L.20, 3302L.20



WEEN HIDE 180  
3301.21, 3302.21  
3301L.21, 3302L.21



\*Image représentative

3) WEEN ERRE40. Art. 2015.34 n°2 Gabarits, pour manutention unidirectionnelle des articles suivants.



SHARK  
3628, 3628.2  
3631, 3631.20



SHARK  
3628, 3628.2  
3631, 3631.20

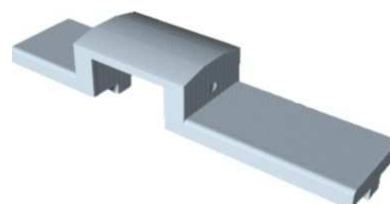


\*Image représentative

4) WEEN ERRE40. Art. 2015.35 n°1 Gabarits, pour manutention unidirectionnelle des articles suivants.



WEEN HIDE 110  
3313.20, 3313L.20  
3313.21, 3313L.21



\*Image représentative

5) 2.0 CE. Art. 2015.37 n°1 Gabarits, pour manutention unidirectionnelle des articles suivants.



SHARK  
3627.10, 3627.12  
3630.10, 3630.30



SHARK  
3627.10, 3627.12  
3630.10, 3630.30



\*Image représentative

## 4.5 PIÈCES

PIECE	ART.
Kit Poumon Pneumatique	2015.100



PIECE	ART.
Kit Assemblage du Poumon	2015.101



PIECE	ART.
Bouton et tube pneumatique	2015.102



PIECE	ART.
Kit soutien pulmonaire	2015.103



PIECE	ART.
Kit structures latérales	2015.104



PIECE	ART.
Kit base de soutien	2015.105








# Punzonadora Manual

## ÍNDICE

<b>GENERALIDADES</b> .....	<b>35</b>
CONDICIONES DE GARANTÍA .....	35
VESTIMENTA DE PROTECCIÓN .....	35
DATOS DE LA CASA FABRICANTE .....	35
INFORMACIONES ACERCA DEL SERVICIO DE ASISTENCIA .....	35
DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA .....	35
<b>DATOS TÉCNICOS</b> .....	<b>36</b>
COMPONENTES .....	36
<b>DESEMBALAJE, MOVILIZACIÓN E INSTALACIÓN</b> .....	<b>37</b>
DESEMBALAJE .....	37
INSTALACIÓN .....	37
<b>USO</b> .....	<b>38</b>
FUNCIONES DE LA MAQUINARIA.....	38
VARILLA MÉTRICA .....	39
MOLDES .....	40
PARTES DE MAQUINÀS .....	41










Símbolos utilizados en el manual

	<b>PELIGRO</b>	<i>Esta indicación hace referencia a posibles peligros para la incolumidad y la salud de personas y animales.</i>
	<b>INFORMACIONES</b>	<i>Las informaciones aportan otras sugerencias.</i>
	<b>ATENCIÓN</b>	<i>Esta indicación avisa acerca de posibles peligros para el producto.</i>
	<b>ADVERTENCIA</b>	<i>Esta indicación avisa acerca de posibles daños a los bienes.</i>
	<b>INSTRUCCIONES ACERCA DEL MEDIO AMBIENTE</b>	<i>Estas instrucciones acerca del medio ambiente avisan acerca de posibles peligros para el medio ambiente.</i>

El sistema **Punzonadora manual** que se describe a continuación está destinado a perforar/cortar **barras de conexión de poliamida**.



## INDICACIONES GENERALES PARA LA SEGURIDAD

	<i>ATENCIÓN Antes de iniciar la instalación de esta máquina, lea atentamente y comprenda las siguientes indicaciones de seguridad.</i>
	<i>La instalación del aparato y las reparaciones tienen que ser realizadas por personal técnico competente y cualificado.</i>
	<i>Bolsas de plástico, poliestireno, piezas metálicas de pequeño tamaño como clavos, grapas, etc. no deben dejarse al alcance de los niños porque son potenciales fuentes de peligro.</i>
	<i>El aparato no está destinado a ser utilizado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o bien con falta de experiencia o de conocimiento, excepto que estas se hayan beneficiado, a través de la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones relacionadas con el uso del aparato.</i>
	<i>Esta máquina está destinada exclusivamente al uso para el que ha sido concebida y el fabricante no puede considerarse responsable de los daños que deriven de un uso incorrecto.</i>
	<i>No lave el aparato con disolventes o chorros e agua. No sumerja el aparato en agua.</i>
	<i>Solicite siempre y exclusivamente el uso de piezas de recambio originales. El incumplimiento de esta regla puede comprometer la seguridad y anula los beneficios de la garantía que se le aplica al aparato.</i>
	<i>La instalación del aparato debe realizarse siguiendo las instrucciones del fabricante. El incumplimiento de estas recomendaciones puede comprometer la seguridad.</i>
	<i>En caso de fallo o de mal funcionamiento, haga intervenir a un técnico cualificado.</i>

Queremos felicitarle y darle las gracias por haber decidido comprar una máquina de nuestra producción.

Antes de realizar cualquier operación de instalación, uso y mantenimiento es indispensable leer por completo el presente "MANUAL", y que sigas la información que se describe porque es indispensable para usar correctamente esta máquina, para su correcta instalación y poder realizar el mantenimiento programado.

La aplicación metódica de las normas de mantenimiento que se describen a continuación, y un uso correcto de la máquina en su totalidad, puede garantizar una larga duración de funcionamiento y evitar que se verifiquen situaciones desagradables y peligrosas.

**El presente manual forma parte de la máquina y tiene que conservarse completo y en un lugar seguro durante toda la vida de la misma, incluso en caso de traspaso de propiedad.**

La información no contenida en el mismo relacionada con el montaje, desmontaje, mantenimiento extraordinario, reparación, instalación de accesorios o dispositivos y equipos de seguridad, debe realizarse exclusivamente por personal especializado.

El manual está dividido en 4 capítulos:

## **CAPÍTULO 1: GENERALIDADES**

## **CAPÍTULO 2: DATOS TÉCNICOS**

## **CAPÍTULO 3: DESEMBALAJE, MOVILIZACIÓN E INSTALACIÓN**

## **CAPÍTULO 4: FUNCIONAMIENTO**

- El presente manual refleja el estado de la máquina en el momento de su comercialización.
- La empresa fabricante se reserva el derecho de modificar la producción y los manuales, sin la obligación de actualizar la producción y los anteriores manuales.
- Las características de los materiales pueden modificarse en cualquier momento, dependiendo de la evolución técnico y sin aviso previo.
- Para facilitar la comunicación de posibles integraciones del manual, en caso de traspaso de la máquina, se ruega de señalar a la empresa fabricante la dirección del nuevo propietario.
- Para mayor información o aclaraciones es posible ponerse en contacto directamente con el servicio de Asistencia.
- La empresa fabricante se exime de cualquier responsabilidad en caso de:
  - Uso de piezas de recambio no originales o que no hayan sido definidas específicamente para el modelo en objeto
  - Uso por personal que no haya sido formado
  - Uso contrario a aquello establecido en el presente manual
  - Uso contrario a la Normativa y Legislación en vigor
  - Uso defectuoso de la alimentación primaria
  - Uso incorrecto
  - Uso con inobservancia total o parcial de las instrucciones contenidas en el presente manual
  - Uso con carencias graves en el mantenimiento previsto
  - Uso con modificaciones o intervenciones que no hayan sido autorizadas previamente y por escrito por la empresa fabricante

# 1. GENERALIDADES

## 1.1 CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía general de venta caduca en caso de:

- Mala conservación de la máquina
- Inconvenientes por instalación incorrecta
- Incompetencia de uso
- Superación de los límites de las prestaciones
- Esfuerzos mecánicos excesivos
- Uso no previsto de las hipótesis de proyecto

Se difiere al usuario la garantía que:

- Todas las operaciones de transporte, conexiones eléctricas, uso, mantenimiento y reparación sean realizadas por personal cualificado.
- Por personal cualificado se entiende (según IEC 364) a aquellas personas que debido a su formación, preparación, experiencia, conocimiento de normas, prescripciones, medidas de seguridad y condiciones de uso y servicio, sea capaz e realizar cualquier intervención que sea necesaria para evitar posibles peligros y/o daños.
  - El personal posea todas las instrucciones e información necesaria, incluidas las prescripciones locales y que las siga para realizar cualquier operación
  - Cualquier operación, incluso indirecta sobre las máquinas y aparatos, sea incapacitada al personal no cualificado
  - Se cumplan en fase de instalación, tomando las medidas de protección adicionales, las prescripciones locales o detalles, así como todas las condiciones de prevención que no hayan sido absueltas.
  - Es absolutamente necesario reconocer el significado de los carteles (etiquetas) de peligro y mantener legible el mensaje; el caso de deterioro estas señales tienen que sustituirse inmediatamente, impidiendo el uso de aquellas máquinas que no las posean; se recomienda respetar las advertencias que se representan en los carteles.

## 1.2 VESTIMENTA DE PROTECCIÓN

Durante el uso de la máquina es obligatorio utilizar:



GUANTES DE PROTECCIÓN



CALZADO DE SEGURIDAD

## 1.5 INFORMACIÓN ACERCA DEL SERVICIO DE ASISTENCIA

La empresa MASTER ITALY s.r.l. se encuentra disponible en caso de necesidad de cualquier aclaración de carácter técnico o funcional de la máquina.

En caso de problemas que no figuren en los apartados siguientes póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de la empresa fabricante:

Tel: +39 080 4959823 , Whatsapp: +39 366 2488323 , Email: cst@masteritaly.com.

## 1.6 DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

La máquina ha sido diseñada y fabricada para elaborar barras de transmisión de movimiento para cámara europea (CE) de Poliamida (artículo Master cod.2010.2) y cámara R (R40) de Poliamida (artículo Master cod. 2010.1).

Los movimientos mecánicos de avance y corte de la barra son manuales.

Las funciones base de la máquina son 3:

- 4 Orificio individual
- 5 Corte y orificio individual
- 6 Orificio doble para anti efracción

La alimentación es exclusivamente neumática.

## 2. DATOS TÉCNICOS

Descripción	Unidad de medición	Valor
Cilindro de accionamiento	mm	110
Recorrido cilindro	mm	21
Presión mínima de funcionamiento	Bar	6 ÷ 7
Fuerza	kg	600
Consumo de aire	NI/ciclo	1,5
Masa	kg	35
Cilindros elaboración (n°4)	mm	8
Dimensiones (Altura x Ancho x Profundidad)	mm	1870 x 1219 x 280.5

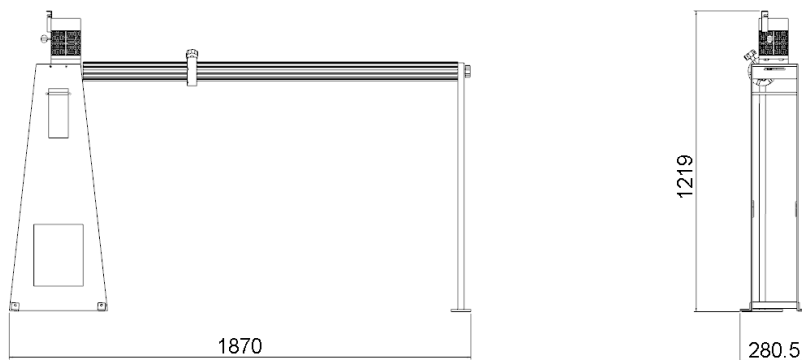
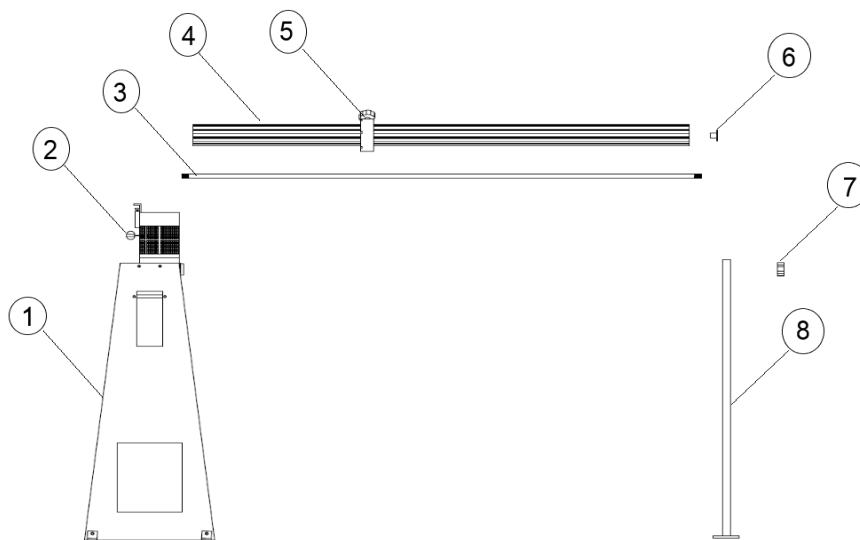


Figura 7- Dimensiones de la Punzonadora

### 2.1 COMPONENTES



Nº	Descripción
1	Cuerpo Central
2	Cursor
3	Soporte Barra Métrica
4	Barra Métrica giratoria
5	Referencia corte
6	Soporte Interno Barra
7	Tuerca de Fijación
8	Pie Barra

Figura 2 - Vista desglosada de la máquina

### 3. DESEMBALAJE, MOVILIZACIÓN E INSTALACIÓN

#### 6.1 DESEMBALAJE

Lleve la máquina a la zona destinada para instalar la máquina.

Para no dañar los componentes de la máquina, retire cuidadosamente los materiales de embalaje, en caso que se utilicen un cúter, unas tijeras o cualquier otro instrumento de corte.

La máquina tiene que moverse solamente por personal cualificado y utilizando un carro elevador indicado para el peso de la máquina (45kg)

#### 6.2 INSTALACIÓN

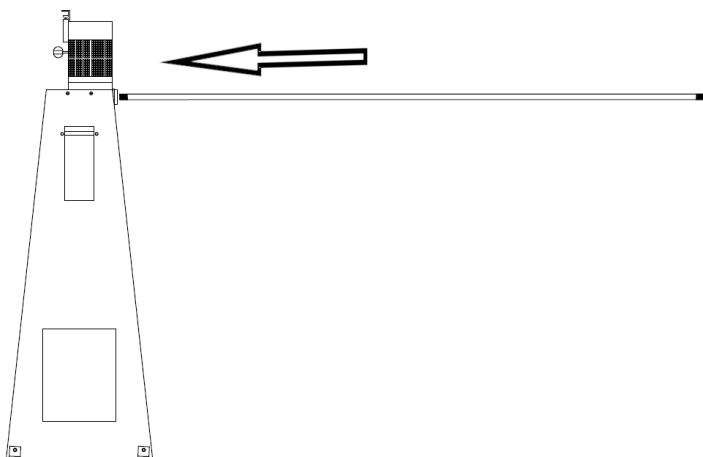


Figura 8 – Atornille Soporte Barra Métrica (3)

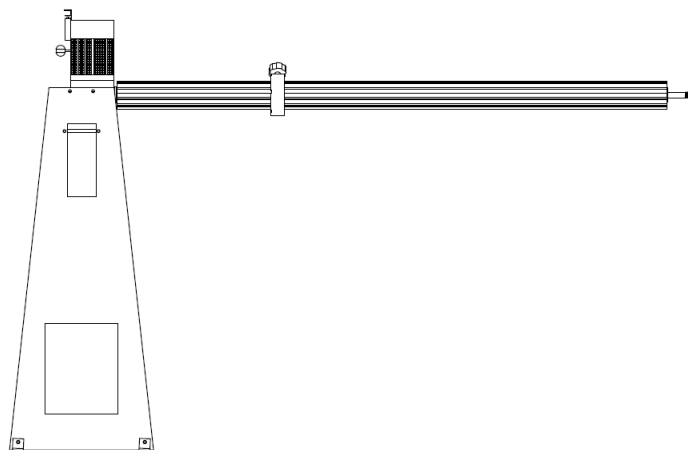


Figura 4 – Introduzca la Barra Métrica giratoria (4) hasta alcanzar su tope.

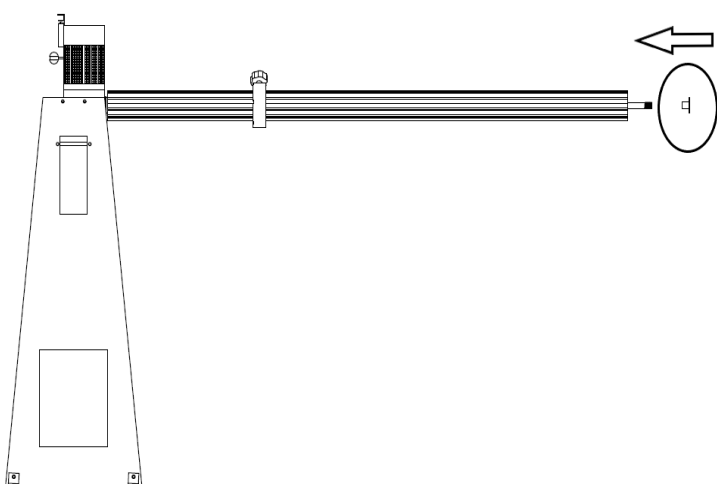


Figura 5 – Aplique el soporte interno de la Barra (6)

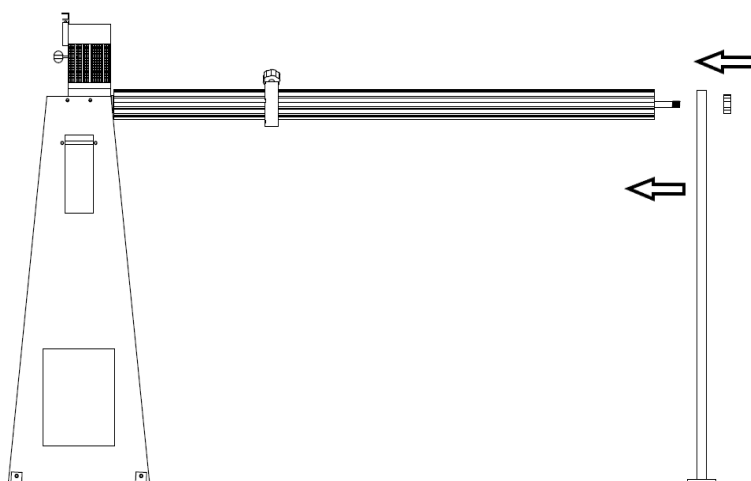
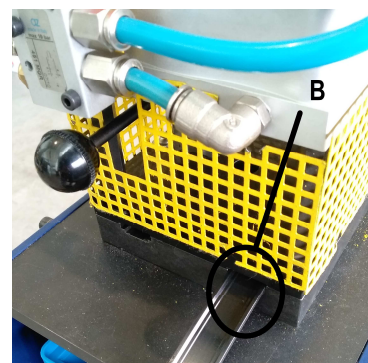
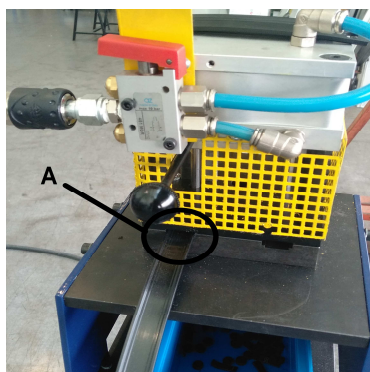


Figura 6 – Introduzca el pie de la barra (8) y después la Tuerca de fijación (7)

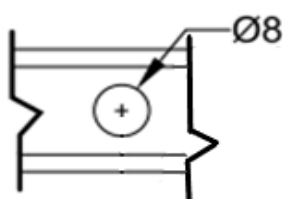
# 4. USO

## 4.1 FUNCIONES DE LA MAQUINARIA

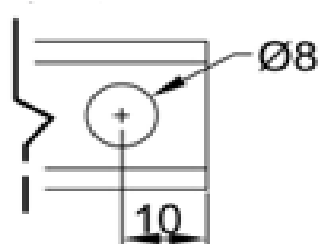
La barra puede montarse en dos guías diferentes, **A** (salida en correspondencia con la Barra métrica (4)) y **B**.



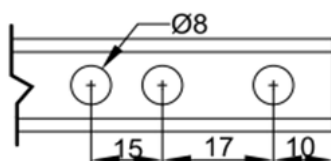
La elaboración de **Sólo orificio** se realiza introduciendo la barra en la **Guía A** y colocando el cursor en **Posición Out** (asegúrese que el *cursor* (2) esté completamente sacado).



La elaboración de **Corte y Orificio** se realiza introduciendo la barra en la **Guía A** y colocando el cursor en **Posición In** (asegúrese que el *cursor* (2) esté introducido hasta alcanzar el tope).



La elaboración de **Doble Orificios para anti efracción** se realiza introduciendo la barra en la **Guía B** (asegúrese que la *lavarilla* esté introducida hasta alcanzar el tope).



## 4.2 VARILLA MÉTRICA







Se suministra la *Barra métrica giratoria (4)*, 6 tiras cada una de ellas para cada posición de la Barra.



Se encuentran disponibles 3 Barras Métricas diferentes:

- 5. Barra para Ween CE (Art. 2015.12)
- 6. Barra para Ween R40 (Art. 2015.13)
- 7. Barra para 2.0 CE (Art. 2015.14)

Independientemente del tipo de Barra Métrica giratoria se obtendrán 6 posiciones de corte:

- 1)  Barra 1:1
- 2)  Barra tipo cremone (600X.XX) centro bajo manilla – seleccionar Y
- 3)  Barra tipo cremone (600X.XX) centro alto manilla – seleccionar Z
- 4)  Brazo pequeño .20 – seleccionar L
- 5)  Brazo medio .21 – seleccionar L
- 6)  Brazo largo .22 – seleccionar L

## 4.3 MOLDES

Para que la máquina pueda utilizarse con todo el programa Ween CE, Ween Erre 40 y 2.0 CE. Pueden adquirirse los moldes siguientes:

- 1) WEEN CE. Art. 2015.30 n°2 Models, para movimiento monodireccional de los artículos siguientes.



SHARK  
3627, 3627.2  
3630, 3630.20



SHARK  
3627, 3627.2  
3630, 3630.20



\*representative image

- 1) WEEN CE. Art. 2015.31 n°2 Models, para movimiento monodireccional de los artículos siguientes.



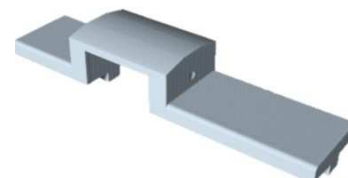
WEEN HIDE 110  
3312.20, 3312L.20  
3312.21, 3312L.21



WEEN HIDE 180  
3301.20, 3302.20  
3301L.20, 3302L.20



WEEN HIDE 180  
3301.21, 3302.21  
3301L.21, 3302L.21



\*representative image

- 2) WEEN ERRE40. Art. 2015.34 n°2 Models, para movimiento monodireccional de los artículos siguientes.



SHARK  
3628, 3628.2  
3631, 3631.20



SHARK  
3628, 3628.2  
3631, 3631.20

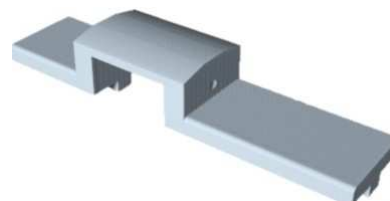


\*representative image

- 3) WEEN ERRE40. Art. 2015.35 n°1 Models, para movimiento monodireccional de los artículos siguientes.



WEEN HIDE 110  
3313.20, 3313L.20  
3313.21, 3313L.21



\*representative image

- 4) 2.0 CE. Art. 2015.37 n°1 Models, para movimiento monodireccional de los artículos siguientes.



SHARK  
3627.10, 3627.12  
3630.10, 3630.30



SHARK  
3627.10, 3627.12  
3630.10, 3630.30



\*representative image



## 4.5 PARTES DE MAQUINÀS

PARTES	ART.
Kit Pulmon Neumarico	2015.100



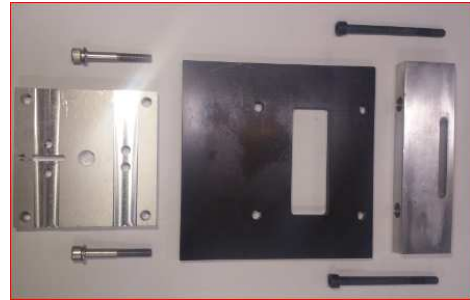
PIECE	ART.
Kit ansemblaje pulmonar	2015.101



PARTES	ART.
Botòn y tubo neumático	2015.102



PIECE	ART.
Kit soporte pulmonar	2015.103



PARTES	ART.
Kit estructuras laterales	2015.104



PIECE	ART.
Kit base de apoyo	2015.105







